



Zoom Reminder

Follow us on Zoom for our services during this time of the COVID19 virus.

When it is safe to open the church again, we will let you know.

Monday- Friday 9 am Morning prayer

Sunday Service 10:00 am follow us on Zoom –

Wednesdays 5:00 pm – English Bible Study and Evening Prayer –

Check your email for the zoom access code for any of this activities, if you have not received them please send an email to christchurchdallas@att.net or call any Vestry member

Conéctese a Zoom para participar a nuestros servicios durante este tiempo del virus COVID19.

Cuando sea seguro abrir la iglesia nuevamente, se lo haremos saber.

Lunes a Viernes a las 8 pm tenemos oración Vespertina

Servicio Dominical 12:30 pm síguenos en Zoom -

Miércoles - Estudio de la Biblia y oración vespertina a las 7:00 pm en Español -

Revise su correo electrónico o WhatsApp para el código de acceso de zoom para cualquiera de estas actividades, si no las ha recibido, envíe un correo electrónico a christchurchdallas@att.net o llame a cualquier miembro de la Junta Parroquial



“For I am convinced that neither death nor life, neither angels nor demons, neither the present nor the future, nor any powers, neither height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God that is in Christ Jesus our Lord.”

Romans 8:38-39

United in Love

As we learn more and more to navigate the deep waters of this coronavirus pandemic situation, one of the realities at hand confirms the vulnerability of humanity. More than ever, we see how frail, transient, and limited human life really is. The Covid-19 pandemic has pointed out that the best health systems, and medical and scientific institutions are far from offering a secure life for human beings.

Even if this pandemic situation is widespread across the globe, each person, community, city, and country lives differently and the preparedness differs as we observe locally in our own, State of Texas and City of Dallas. The reactions and responses are varied according to the degree in which people have been touched or directly affected in their personal, economic, and family life. I see three distinctive groups of people extremely affected. First, those who have lost loved ones and are grieving. The second group are those struggling with unemployment and economic distress. Third, are those who are in hospitals that are fighting for their lives.

For the most part, the country and the world are outside these three groups although we are all affected by the same pandemic. The fact that there are more than one million people infected with COVID-19 in the United States with more than 56,000 deaths prior to May 1st, and unemployment has sky rocketed to unprecedented levels proves to this end, we all suffer the consequences and the only way out is to work together. Even if some prefer to divide between economics and medical science, the pandemic solution is not a matter of individual countries or states, but the common behavior of all persons working towards the same goal. Therefore, “having the same love, being in full accord and of one mind” we must all be united in the love of Christ Jesus (Phil 2:2).

As we move together in these times of differences and difficulties, some will need to assist others, and eventually, we will pass from the side of helping others to the moment where

others are helping us. This image of people helping people is not at all new to Christians. Throughout history, the pattern of caring, helping, and loving others has been distinctive of our tradition.

The source of strength and inspiration continues being the same: The love God has showed us, the love God has placed in us, the love that makes it possible to serve and be good neighbors to those in need. Scripture repeatedly shows the preference God displays over those who suffer or are marginalized. Each time we are helping someone, we demonstrate our likeness with God.

People in communion with other people, people caring for people, and people loving people, is a part of our Christian identity that has always existed. Perhaps before the pandemic, we have forgotten, neglected or refused to help others; or maybe we chose to help only the people we like or who gave us something in exchange for helping them. Regardless, the current pandemic situation questions not only how we react physically to the virus, it asks also more personally how, as Christians, we genuinely care for others.

I invite you to take this unique opportunity in your life with the seriousness it requires. Remember the tears of many, be sensitive to others in their sorrow and pain, and be considerate of those around you that are hurting. Be inspired by the courage and dedication of those who work tirelessly behind the scene. Think globally, recognizing the privileges and responsibilities you have, and more importantly the many blessings you have been given. Especially think about the love of God- how much you experience His love; and how are you sharing His love with others.

Blessings to All,

Fr. Fabian

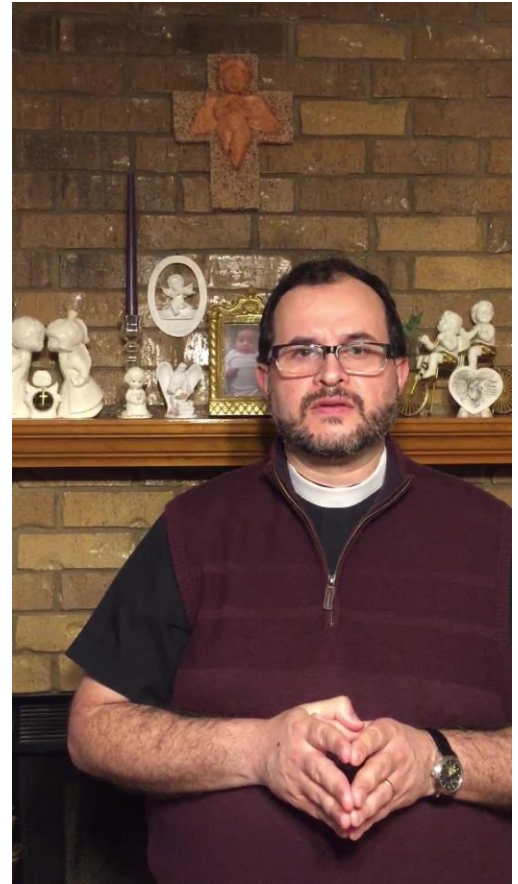


“Pues estoy convencido de que ni la muerte ni la vida, ni los ángeles ni los demonios, ni lo presente ni lo por venir, ni los poderes, ni lo alto ni lo profundo, ni cosa alguna en toda la creación podrá apartarnos del amor que Dios nos ha manifestado en Cristo Jesús nuestro Señor.”

Romanos 8:38-39

Unidos en Amor

A medida que aprendemos más y más a navegar por las aguas profundas de esta situación de pandemia de Coronavirus, una de las realidades a mano confirma la vulnerabilidad de la humanidad. Más que nunca, vemos cuán frágil, transitoria y limitada es realmente la vida humana. La pandemia de Covid-19 ha señalado que los mejores sistemas de salud, las instituciones médicas y científicas están lejos de ofrecer una vida segura para los seres humanos.



Incluso si esta situación de pandemia se extiende por todo el mundo, cada persona, comunidad, ciudad y país vive de manera diferente y la preparación difiere a medida que observamos localmente en nuestro propio estado de Texas y ciudad de Dallas. Las reacciones y respuestas varían según el grado en que las personas han sido tocadas o directamente afectadas en su vida personal, económica y familiar. Yo veo tres grupos distintivos de personas extremadamente afectadas. Primero, aquellos que han perdido seres queridos y están en luto. El segundo grupo son aquellos que luchan con el desempleo y la angustia económica. En tercer lugar, están aquellos que están en hospitales que luchan por sus vidas.

En su mayor parte, el país y el mundo están fuera de estos tres grupos, aunque todos estamos afectados por la misma pandemia. El hecho de que hay más de un millón de personas infectadas con COVID-19 en los Estados Unidos con más de 56,000 muertes antes del 1 de Mayo, y el desempleo disparado a niveles sin precedentes demuestra que todos sufrimos las consecuencias de la pandemia y la única salida es trabajar juntos. Incluso si algunos prefieren dividir la respuesta entre economía y ciencia médica, la solución pandémica no es una cuestión de países o estados individuales, sino del comportamiento común de todas las personas que trabajan para lograr el mismo objetivo. Por lo tanto,

"teniendo el mismo amor, estando totalmente de acuerdo y con una sola mente", todos debemos estar unidos en el amor de Cristo Jesús (Filipenses 2: 2).

A medida que avanzamos juntos en estos tiempos de diferencias y dificultades, algunos necesitarán ayudar a otros, y eventualmente, pasaremos del lado de ayudar a otros a momentos en que otros nos estarán ayudando. Esta imagen de personas que ayudan a las personas no es nada nueva para los cristianos. A lo largo de la historia, el patrón de cuidar, ayudar y amar a los demás ha sido distintivo de nuestra tradición.

La fuente de fortaleza e inspiración sigue siendo la misma: el amor que Dios nos ha mostrado, el amor que Dios ha depositado en nosotros, el amor que hace posible servir y ser buenos vecinos de los necesitados. Las Escrituras muestran repetidamente la preferencia que Dios tiene sobre aquellos que sufren o están marginados. Cada vez que estamos ayudando a alguien, demostramos nuestra semejanza con Dios.

Las personas en comunión con otras personas, las personas que cuidan a las personas y las personas que aman a las personas, son parte de nuestra identidad cristiana que siempre ha existido. Quizás antes de la pandemia, habíamos olvidado, descuidado o rechazado ayudar a otros; o tal vez elegimos ayudar solo a las personas que nos gustan o que nos dan algo a cambio de ayudarlos. De todos modos, la situación actual de la pandemia cuestiona no solo cómo reaccionamos físicamente al virus, sino que también pregunta más personalmente cómo, en cuanto cristianos, realmente nos preocupamos por los demás.

Los invito a aprovechar esta oportunidad única en la vida con la seriedad que requiere. Recuerde las lágrimas de muchos, sea sensible a los demás en sus penas y dolores, y sea considerado con los que están a su alrededor que están sufriendo. Inspírese con el coraje y la dedicación de quienes trabajan incansablemente detrás de las escenas. Piense globalmente, reconociendo los privilegios y responsabilidades que tiene, y lo más importante, reconozca las muchas bendiciones que le han dado. Piense especialmente en el amor de Dios: cuánto experimentas Su amor; y cómo compartes Su amor con los demás.

Bendiciones para Todos

P. Fabian





Sermon given by Deacon Andrea

April 26, 2020

3 Easter

Christ Church, Dallas

JERUSALEM, EMMAUS, JERUSALEM

If your world has ever been broken then this is your story. If your life has ever been restored then this is your story. And if you've ever found yourself in that inbetween place between broken and restored this is your story.

Today's Gospel is the story of a journey. It is a journey each of us has taken, is taking or will take. This is not a one time thing. It is a journey we will take again and again. Jerusalem and Emmaus are not just geographical locations. They represent our personal journeys and illustrate how we see the fullness of God, ourselves, each other and the world. There is a Jerusalem within us and an Emmaus within us.

Have you ever felt like you just had to get away? (That may be more true now than ever before considering our current stay at home designation.) But have you ever felt like you had more on your plate than you could handle or were deeply disappointed and feeling lost? Have you grieved the death of a loved one, a dream, an identity or a future? Have you ever felt broken? Then you know how Cleopas and his companion felt.

It is Easter morning and they are leaving Jerusalem. Jerusalem is a place of pain, sorrow and loss. So who can blame them. No one wants to stay in that place of death, and disappointment.

No one knows why they chose to go to Emmaus. But isn't it true when we want to get away it doesn't matter where we go. We just want to go. Any place is better than where we are. And in their case any place was better than Jerusalem. Emmaus was their escape from life. And when we feel broken Emmaus is ours too.

It wasn't just an escape that took Cleopas and his companion to Emmaus but a search for restoration.

It was when they were at the table with Jesus and he took the bread, blessed it and broke it and gave it to them they recognized him. Recognized him not only as the person they encountered on the road or the one they had thought died in Jerusalem but as the journey to restoration. He wasn't just giving them bread, he was giving them back themselves. With that breaking open of the bread their lives were being put back together.

Despite how our brokenness can sometimes feel, our brokenness is not an ending. As we have been told it is the broken spot in the window that allows the light to shine in. Brokenness is an opening to a new life, to a new way of seeing and new recognition. It opens us to community, hospitality and love.

Jesus did not just feed them with bread but with himself, his body, his life, his love, his compassion, his strength, his forgiveness, his hope and all that he is and all that he has. Their lives were being restored by being broken apart.

And then he disappeared. He was no longer with them because now he was within them. And so we are told they returned to Jerusalem.

They returned to the place from which they had to get away. Jerusalem, once the place of death and disappointment was also now the place of life. Not only a place of sorrow but now a place of joy. A place of restoration.

When we return to our Jerusalem, we discover life awaits us. We face our deaths, losses and broken lives. We recover the lost pieces of ourselves. Jerusalem hasn't changed but we have.

Jerusalem to Emmaus to Jerusalem. Broken lives, broken bread, restored lives. This is the pattern. It isn't easy and it can be painful. Our lives are in a similar pattern right now. COVID 19 has broken many lives. We are forced into isolation. But this isolation will lead us to a place of restoration and return us to our familiar Jerusalem. We are trusting that these broken pieces will become the pieces of our new lives, a new way of seeing and a new way of living. When our lives intersect with the life of Jesus, restoration occurs. Jesus was with them in Jerusalem, he was with them on the road to Emmaus, and he was already in Jerusalem when they returned. He never left them and he has never left us. **Amen.**





IGLESIA EPISCOPAL CRISTO

SERMON ABRIL 26, 2020

TERCER DOMINGO DE PASCUA AÑO A

Hechos 2: 14^a.,36-41, Salmo 116:3,10-17, 1ra. San Pedro 1:17-23,

San Lucas 24:13-35

Por: Armando Barrios

Oremos: Señor Jesús, Tú que caminas a nuestro lado sin que nosotros te podamos ver o sentir, por Tú inmenso amor hacia nosotros otórganos corazones tranquilos y pacientes para reconocer que Tú nunca nos abandonas y que siempre caminas a nuestro lado.

En el nombre del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo, Amén

Mis hermanos y hermanas en Cristo, hoy estamos en el tercer Domingo de Pascua y tal vez alguien se preguntará, ¿Acaso la Pascua no fue el pasado Domingo 12? Y si, están en lo cierto, pero también es cierto que la Pascua no solo es un Domingo sino que abarca siete Domingos para después dar paso al día de Pentecostés y el Domingo de Pascua y el Domingo de Resurrección aunque coinciden en una fecha no se celebran de igual manera ya que La Pascua era y es una fiesta Judía, que se celebra cada año y La Resurrección la celebramos todos los Domingos, así es que cuando Nuestro Señor Jesucristo resucitó sucedió en un Domingo de Pascua, entonces pues, la Pascua se celebra por siete domingos.

Y hablando de siete Domingos, también hoy es el séptimo Domingo que nos reunimos virtualmente como Iglesia, debido por la ya conocida y odiada por muchos de nosotros la pandemia global, o como muchos le han dado el nombre de la tercera guerra mundial y así es, ya que en esta guerra no solo la están luchando un país contra otro, o en su caso varios países contra otros, en esta ocasión cada ser humano esta o debería estar luchando contra la pandemia, en las pasadas guerras se usaron rifles, tanques de guerra, granadas, explosivos y muchas armas más de destrucción, hoy en día las armas que todos o casi todos usamos o deberíamos usar son las mascarillas, los guantes, el lavado constante de manos, pero el arma principal que tendríamos que estar usando es el sentido común, este sentido es el que nos lleva a actuar y tomar la o las decisiones correctas para no contagiarnos y poner nuestra vida o la vida de nuestros seres queridos en peligro de muerte.

En el Evangelio de hoy según San Lucas, escuchamos el relato del camino a Emaús y el relato nos dice que eran dos discípulos que caminaban de Jerusalén a Emaús, pues bien, estos dos personajes mientras caminaban iban comentando acerca de lo que acababa de pasar en Jerusalén, es decir comentaban la

Crucifixión y muerte de Jesús, sin darse cuenta el mismo Jesús comienza a caminar a un lado de ellos sin que estos lo reconocieran, Emaús se encontraba a unos once kilómetros al oeste de Jerusalén y el relato nos dice que esto sucedió por la tarde, es decir que los caminantes iban en sentido a donde se mete el sol, de manera que tenían el sol de frente, tal vez por esto o por lo que haya sido no reconocieron a Jesús al momento.

¿Cuántas veces Jesús ha caminado a un lado de nosotros y no lo hemos reconocido? aunque no tengamos el sol frente a nosotros o estemos caminando en el desierto donde el viento levanta suaves brisas de arena que penetran en nuestros ojos, muchos de nosotros somos como estos dos personajes que, caminamos y caminamos pero nunca nos detenemos a observar quien esta al lado de nosotros, y creo sin ningún temor a equivocarme que ahora con esta pandemia hemos sido capaces de darnos cuenta quien esta a un lado de nosotros, porque ahora estamos añorando el saludo de mano, el abrazo deseado o simplemente un “hola, ¿Cómo estas?” pero en persona.

Volviendo a los personajes de Emaús, estos tenían la esperanza que Jesús sería el que liberaría a Israel del dominio de los Romanos, el Evangelio nos relata que esto sucedió a tres días de la Crucifixión de Jesús, es decir esto pasó la tarde del Domingo de Pascua, lo que nos deja ver que Jesús se apartó de Jerusalén el mismo Domingo de Su Resurrección, después en los Evangelios escucharíamos que se les apareció a los discípulos a los ocho días.

Mientras caminaban, Jesús les comienza a explicar todo los pasajes de las Escrituras que hablaban de Él, desde el libro de Génesis hasta los libros Proféticos, tal vez Jesús, y repito “tal vez” hizo énfasis en el libro de Isaías, pues es el libro profético que nos relata paso a paso el camino de Jesús al Calvario, a la Crucifixión, a la Muerte y Resurrección.

Al llegar al pueblo adonde se dirigían, Jesús hizo como que iba seguir adelante. Pero ellos lo obligaron a quedarse, diciendo: Quédate con nosotros, porque ya es tarde, se esta haciendo de noche. (Lucas 24:28-29) en estos versículos podemos ver algo que Dios por Su inmenso amor hacia nosotros nos ha dado, el libre albedrio, es decir que cada uno de nosotros somos responsables de tomar nuestras propias decisiones, Jesús “hizo” como que iba seguir adelante, esto nos muestra que el mismo Jesús espero a que fueran ellos los que lo invitaran a quedarse, porque bien Él pudo preguntarles ¿puedo pasar la noche con ustedes? Pero no lo hizo respetando así, su libre albedrio.

En muchas ocasiones las personas dicen o decimos que, “Si Dios esta conmigo, ¿Quién contra mí? (Romanos 8:31) hasta traemos una calcomanía con este versículo en la defensa trasera de nuestros autos, sintiéndonos protegidos por Dios, y a la vez manejando a exceso de velocidad, al fin de cuentas “Dios esta conmigo”.

No nos podemos engañar a nosotros mismos, porque si realmente “Dios esta con nosotros” ¿entonces porque actuamos de manera irracional, de manera contraria al Evangelio? El libre albedrio es un poder que Dios nos otorgó a cada uno de nosotros y que debemos y tenemos que usarlo de manera responsable, es decir, usando el sentido común y el sentido común en estos momentos nos dice que, si la pandemia no ha bajado y al contrario se encuentra aún en un nivel de peligro, entonces debemos seguir nuestro instinto y protegernos, aunque a muchos les parezca exagerado.

San Lucas en su relato, nos dice que, los que iban a Emaús al sentarse para compartir la cena con Jesús lo reconocieron cuando Él después de dar gracias a Dios partió el pan y se los dio, y al momento se les abrieron los ojos, ¿Cuántas veces nosotros hemos compartido el pan con Jesús en el Altar de nuestra Iglesia y aún así no lo hemos reconocido? Esto me recuerda las palabras que se usan en la quinceañeras o bodas que, cuando los invitados vienen de diferentes denominaciones al llegar el momento de compartir la Eucaristía se le hace una invitación con estas palabras, *si usted reconoce que en este Altar están el Cuerpo y la Sangre de Cristo, es bienvenido a recibir la comunión.*

Este pasaje bíblico del Evangelio de hoy es conocido como “El Camino a Emaús” nos deja varias enseñanzas, en primer lugar, siempre tenemos que estar atentos para poder reconocer a Jesús no solo por su rostro sino también por su voz.

Segundo, recordar siempre que, aunque parezca que estamos solos Jesús siempre camina a nuestro lado aún cuando no lo podamos ver ni sentir.

Y por último, usar nuestro libre albedrio de manera responsable y con sentido común, ya que este es un Don que Dios no regaló.

EN EL NOMBRE DEL PADRE, Y DEL HIJO, Y DEL ESPÍRITU SANTO, AMÉN





PRAYING FOR OUR CHURCH FAMILY

Stay Strong, Stay Patient
WE WILL GET THROUGH IT TOGETHER

Dear all,

Thought I would send you all a little note to see how you are doing during this hard time for us all being apart from one another. If we stay patient and "LET GO AND LET GOD" we will overcome this COVID virus.

Let us remember all those who are in need, especially those who have lost their jobs and others who have no food for their families. Help us to be good neighbors and help one another wherever we can.

If there is anything I can do for you, or get for you, please let me know by email to christchurcheditor1@gmail.com.

Love in Christ,
Kathy Davies

Lord Jesus Christ, you taught us to love our neighbor,
and to care for those in need as if we were caring for you.

In this time of anxiety, give us strength
to comfort the fearful, to tend the sick,
and to assure the isolated of our love, and your love,
for your name's sake. **Amen.**

My Covid19 Story

By Rick McBride

Somehow, I ended up with Covid-19. I figure I got it on the Dart Rail as I rode it to work every day for a short twenty-minute ride each way to avoid parking downtown. Mass transit is one of the huge drivers of the high number of infections in NYC. I had no idea when or how I was infected.

I work for Dallas County and they let us start telecommuting on Monday, March 16th in the afternoon. That Thursday while working in my home office, I got oddly dizzy but I dismissed it. Friday it happened again while John and I were on the phone with my Mom. This time the dizziness was so intense that I mentioned I need to go lie down for a little while. I never made it to the bed. I blacked out for a few seconds and fell on the wood floor and started vomiting. In retrospect, my blood pressure was so low I blacked out.

Over the course of the next few days, my fever spiked to almost 102, with extreme fatigue, complete loss of appetite and I had all the other symptoms that go with a gastro-intestinal illness. I took an online survey from the doctor's portal and the physician's assistant diagnosed me with the flu because I didn't have any shortness of breath or respiration problems. They subscribed Tamiflu.

The timeframe is a little blurry to me, but in this period, John said at one point my eyes rolled back into my head and I almost passed out again. He called 911 and an ambulance came. They did not advise that I go to the hospital as that was dangerous with the number of coronavirus patients. They suggested in home care at this point.

But we decided to make a virtual appointment with the doctor through Zoom. He told me I needed to be tested for Covid19 as some people out of China had gastro issues and no respiratory problems like me.

So Tuesday, John loaded me in the back seat with a pillow and some covers. I actually sat up until we got to the Scott & White Clinic where they were drive-through testing by appointment. Through the open car window, the nurse stuck a nasal swab way up into each nasal cavity. It was a little uncomfortable, but not really painful as it lasted only a few seconds, although the strong reagent was irritating for days.

We got back home. John took really good care of me while I was sick, cooking three meals a day, disinfecting everything continuously, checking my vitals often. Neighbors, friends and church members brought groceries, gloves, masks over along with disinfectants. I was blessed with a lot of loving care.

The doctor took me off the blood pressure pill while I was sick. Oddly enough, my blood pressure which can run really high without medication was normal until I was symptom free. Then it started spiking. We restarted the medication until it normalized. My heart rate ran high until it finally leveled off.

I'm back to normal now and feel good. For awhile, I got really tired and took naps often. John never got sick. The only symptoms he manifested were loss of smell and loss of taste; the doctor said he is sure he was infected as others have reported that these were the only symptoms they had when they found out they were infected. The doctor said he could not be tested and the testing criteria are very strict as there is a shortage of testing reagents.

I wrote this personal article for two reasons: first, I want to educate others on the different forms this illness can take and secondly to point out that I feel grateful to our Bishop Sumner for his decision to close the churches in the Episcopal Diocese of Dallas. I feel strongly that the decision to close before March 15th saved lives in our church. I am sure I was unknowingly infected at that point and might very well have spread the illness to others at Christ Church. We have a lot of elderly and vulnerable people that attend our church in Oak Cliff.

I'm so thankful to the church and all those who prayed for me. I'm also thankful to Father Fabian, DeeAnn, Deacon Andrea, Kathy Davies and all the people that have worked so hard to make the Zoom services a success since the cessation of services. The morning prayer Zoom meetings each morning have particularly been a Godsend at this difficult time.



Thank you to all
doctors, nurses,
hospital workers,
paramedics and other
first responders for all
your dedicated work.

Mi Historia con el Covid19

por Rick McBride

De alguna manera, terminé con Covid-19. Supongo que lo conseguí en el Dart Rail mientras lo montaba para ir a trabajar todos los días durante un corto trayecto de veinte minutos en cada dirección para evitar estacionar en el centro. El transporte público es uno de los grandes impulsores de la gran cantidad de infecciones en Nueva York. No tenía idea de cuándo o cómo estaba infectado.

Trabajo para el condado de Dallas y nos permitieron comenzar a trabajar a distancia el Lunes 16 de Marzo por la tarde. Ese Jueves, mientras trabajaba en la oficina de mi casa, me mareé extrañamente, pero lo descarté. El Viernes sucedió nuevamente mientras John y yo estábamos hablando por teléfono con mi mamá. Esta vez el mareo fue tan intenso que mencioné que necesito acostarme un rato. Nunca llegué a la cama. Me desmayé por unos segundos y caí al piso de madera y comencé a vomitar. En retrospectiva, mi presión arterial era tan baja que me desmayé.

En el transcurso de los días siguientes, mi fiebre aumentó a casi 102 grados, con fatiga extrema, pérdida completa de apetito y tuve todos los otros síntomas que acompañan a una enfermedad gastrointestinal. Tomé una encuesta en línea del portal del médico y el asistente del médico me diagnosticó la gripe porque no tenía problemas para respirar o falta de aliento. Suscribieron Tamiflu.

El tiempo es un poco borroso para mí, pero en este período, John dijo que en un momento mis ojos volvieron a mi cabeza y casi me desmayo de nuevo. Llamó al 911 y llegó una ambulancia. No me aconsejaron que fuera al hospital porque era peligroso con la cantidad de pacientes con coronavirus. Sugirieron en atención domiciliaria en este punto.

Pero decidimos hacer una cita virtual con el médico a través de Zoom. Me dijo que tenía que hacerme la prueba de Covid19 ya que algunas personas fuera de China tenían problemas gastrointestinales y ningún problema respiratorio como yo.

Así que el martes, John me llevo en el asiento trasero con una almohada y algunas mantas. De hecho, me senté hasta que llegamos a la Clínica Scott & White, donde fueron sometidos a pruebas de manejo con cita previa. A través de la ventana abierta del auto, la enfermera introdujo un hisopo nasal en cada cavidad nasal. Fue un poco incómodo, pero no realmente doloroso, ya que duró solo unos segundos, aunque el reactivo fuerte fue irritante durante días.

Regresamos a casa. John me cuidó muy bien mientras estaba enfermo, cocinaba tres comidas al día, desinfectaba todo continuamente y revisaba mis signos vitales a menudo. Vecinos, amigos y miembros de la iglesia trajeron víveres, guantes, máscaras y desinfectantes. Fui bendecido con mucho cuidado amoroso.

El médico me quitó la pastilla para la presión arterial mientras estaba enfermo. Por extraño que parezca, mi presión sanguínea, que puede aumentar mucho sin medicación, fue normal hasta que estuve libre de síntomas. Entonces comenzó a aumentar. Reiniciamos la medicación hasta que se normalizó. Mi ritmo cardíaco se aceleró hasta que finalmente se estabilizó.

Ahora vuelvo a la normalidad y me siento bien. Por un tiempo, me cansé y tomé siestas a menudo. John nunca se enfermó. Los únicos síntomas que manifestó fueron pérdida del olfato y del gusto; El médico dijo que estaba seguro de que estaba infectado, ya que otros informaron que estos eran los únicos síntomas que tenían cuando descubrían que estaban infectados. El médico dijo que no podía hacerse la prueba y que los criterios de prueba son muy estrictos ya que hay escasez de reactivos de prueba.

Escribí este artículo personal por dos razones: primero, quiero educar a otros sobre las diferentes formas que esta enfermedad puede tomar y, en segundo lugar, señalar que estoy agradecido con nuestro Obispo Sumner por su decisión de cerrar las iglesias en la Diócesis Episcopal de Dallas. Siento firmemente que la decisión de cerrar antes del 15 de marzo salvó vidas en nuestra iglesia. Estoy seguro de que estaba infectado sin saberlo en ese momento y que bien podría haber transmitido la enfermedad a otros en nuestra iglesia. Tenemos muchas personas mayores y vulnerables que asisten a nuestra iglesia en Oak Cliff.

Estoy muy agradecido con la iglesia y con todos los que oraron por mí. También estoy agradecido con el Padre Fabian, Diana, la Diacona Andrea, Kathy Davies y todas las personas que han trabajado tan duro para que los servicios de Zoom sean un éxito desde el cese de los servicios. La oración matutina las reuniones de Zoom cada mañana han sido particularmente un regalo del cielo en este momento difícil.



We need your help!



The Altar Guild is a group of volunteers who prepare the church for each service and clean up afterward.

The Altar Guild meets every Saturday at 9am to prepare the church for our Sunday worship. The Saturday workdays usually include the following tasks:

- washing and refilling holy water fonts; replacing candles on the altar and in the votives
- changing the decorative hangings on the altar, pulpit and lectern to match the color of the day or season
- replacing visitor cards and offering envelopes in the pews
- arranging the altar flowers; posting the numbers on the hymn boards; setting the altar for communion

Then on Sunday, after each communion service, we carefully wash the vessels and reset the altar for the next service, or reverently store away the items for the next week. We also wash and iron all the linens used on the altar and at the communion.

There is a lot of work going on behind the scenes. The Guild's ministry is one of hospitality, love and devotion. The guest of honor is always Christ Jesus Himself. Therefore, Guild members take special care when they set His table. They strive to ensure that, just as the Savior died for all, all feel welcomed into His house.

**If you would like to help, or have any questions please email
Ben Bledsoe, Altar Guild Director, at churchman1977@gmail.com.**



¡Necesitamos tu ayuda!

Altar Guild



El Gremio del Altar es un grupo de voluntarios que preparan la iglesia para cada servicio y limpian después.

El Gremio del Altar se reúne todos los sábados a las 9 de la mañana para preparar la iglesia para nuestro culto dominical. Los días laborables de los sábados suelen incluir las siguientes tareas:

- Lavar y rellenar fuentes de agua bendita; sustitución de velas en el altar y en los votivos
- Cambiar los colgantes decorativos en el altar, púlpito y atril para que coincida con el color del día o la temporada
- Sustitución de tarjetas de visitante y la oferta de sobres en los bancos
- La organización de las flores del altar; publicar los números en las tablas de himnos; poniendo el altar para la comunión

Luego, el domingo, después de cada servicio de comunión, lavamos cuidadosamente los vasos y reiniciamos el altar para el siguiente servicio, o guardamos reverentemente los artículos para la semana siguiente. También lavamos y planchamos todas las sábanas utilizadas en el altar y en la comunión.

Hay mucho trabajo que hacer. El ministerio del Gremio es de hospitalidad, amor y devoción. El invitado de honor es siempre Cristo Jesús Mismo. Por lo tanto, los miembros del Gremio tienen especial cuidado cuando ponen Su mesa. Se esfuerzan por asegurarse de que, así como el Salvador murió por todos, todos se sientan bienvenidos en Su casa.

Si desea ayudar, o tiene alguna pregunta por favor envíe un correo electrónico a Ben Bledsoe, Director del gremio del Altar, a churchman1977@gmail.com.





Reflections on What, Who and Why We Are

By

Daniel B. Pearson, III, M.D.

3 April 2020

What do we really mean when we ask each other: “How are you doing?”

I think often when we say that, it is at least acknowledging another person’s existence. When we say that to the stranger on the street or in the hallway, we show that we are not so self-absorbed that we just ignore everyone, but at the same time, we generally are saying it as a currency of social exchange.

In other words, when we ask “How are you doing?”, we usually aren’t really asking “How are YOU doing?”, I mean really asking the other person how that person is doing; physically, emotionally and spiritually.

The problem with asking how a person is REALLY doing, is that you might actually be in for a long conversation. (And who has time for a REAL or a LONG conversation.)

Well if there were ever a time for us to be asking this real question, it probably is NOW.

With so many changes in routine, changes in work situations, with many not being able to work at all, being held “captive” at home, I think there are so many potential stresses on most people that it is almost inevitable that those stresses show up as cracks in what many believed were solid parts of their lives. Those same parts that make up each of us: our physical, emotional and spiritual parts.

We are each so different as to how those parts got to be the way they are- that is what makes us each so unique and individual. But at the same time, we all have those same parts, and in many ways, are very much alike.

In that way, all three of those parts go together to make each of us who we are. There are many factors that influence that final sum.

The PHYSICAL PART is greatly influenced by the genetics that go in to us, and then on top of that, the environmental factors that can affect that part: nutrition, physical activity, and even the bad things that can happen, illnesses, injuries or congenital abnormalities.

The EMOTIONAL part is the part that is our SELF, that part that guides our view of ourselves and others and guides our relationship with our self and with other people on an emotional level. Though the emotional part may have a biological/genetic component, most of it probably comes from what we see, hear and experience as very young children, maybe before the age of three years. It is during this time we learn what “the world and reality” are, what it means to love, what it means to be a man, a woman, a husband, a wife, and develop relationships.

The SPIRITUAL part is that part of us that struggles what it means to be alive and part of a universe that is so much bigger than ourselves. That part also that struggles with what is right and wrong, and to relate to others in a way that is not really at an emotional level, that part that struggles with whether there is a power much greater than ourselves, a power that does not emanate from us or other people.

During this time of such uncertainty, I believe it is important for each of us to do what we can to nurture and take care of all three of our parts – physically, emotionally and spiritually.

So what might we do to take care of all three of our aspects?

PHYSICALLY - As we are much more restricted to our homes, and not able to go and be as active, it is important not to let this imposed relative inactivity actually result in our being less physical. This is not the time to become a couch potato and spend an inordinate amount of time sitting on the couch and watching TV. That's not to say to not watch any, just don't watch much more than you are in a habit of watching under usual circumstances. This might be an opportunity to start that exercise program you might have been planning. Maybe this is a time to do projects that had been put off or the cleaning project that has been waiting.

EMOTIONALLY - Again, as we are restricted to much less actual person-to-person contact, we need to stay in contact with others, emotionally (and at a six foot distance?)

Many activities are being conducted over the phone, social media and by such virtual group get togethers as Zoom and others. Though these opportunities are not face-to-face, they are a good way to be emotionally present with others in the meantime. In this way, we can maintain ongoing emotional relationships with those in whom we are invested emotionally.

This is not the time to be withdrawing into ourselves.

So maybe arrange scheduled group times, get together for a virtual coffee hour or maybe "tea time." Or maybe "tee time" with your usual golf buddies, or whatever the excuse to get together and talk.

And when we think about the "Big Situation" as well as our own personal situations (which still continue, even in the shadow of the Big one,) it is important to be optimistic. That does not mean "Polly Anna," but that we don't allow ourselves to feel completely overwhelmed. When we are more optimistic, we may see options and opportunities we might not see in pessimism. When we are pessimistic, our attention tends to be narrower or even turned inward, to the point we may miss seeing other ways to cope with the difficult situations.

It also is important to acknowledge that there are aspects of most situations over which we really don't have control. Those you either manage to the degree you can or recognize that they are beyond your control and let those parts go. (That may be an area where our Emotional overlaps with our Spiritual.

SPIRITUALLY - Though being more constrained may not restrict our spiritual life, these times once again may lead us to ask the "Why Questions." Why such an illness is released on the world and all of the changes that has caused. Does such a pandemic as this speak at all to "right or wrong", to a "God or not." These questions, and probably many others, may occur to us when our sense of how the world should work is challenged right down to the foundations.

It is in this part of us we might spend some of our time exploring and maybe digging deep into ourselves and examine our relationships with life, itself.

So, when we casually ask someone "How are you doing?" or someone asks that question of us, know that by answering in a little deeper way than "okay, thanks," we might make more of a difference in someone's life that we ever expect or realize, or maybe even in our own.

Reflexiones sobre qué, quién y por qué existimos

Por

Daniel B. Pearson, III, M.D.

3 de Abril de 2020

¿Qué queremos decir realmente cuando nos preguntamos: "¿Cómo están?"

Pienso a menudo cuando decimos eso, al menos queremos reconocer la existencia de otra persona. Cuando decimos eso al extraño en la calle o en el pasillo, demostramos que no estamos tan ensimismados que simplemente ignoramos a los otros, pero al mismo tiempo, generalmente lo decimos como una moneda de cambio social.

En otras palabras, cuando preguntamos "¿Cómo estás?", por lo general no estamos preguntando realmente "¿Cómo estás?", me refiero a preguntar a la otra persona cómo está esa persona; física, emocional y espiritualmente.

El problema con preguntar cómo está realmente una persona, es que usted podría estar realmente en una larga conversación. (Y quién tiene tiempo para una conversación REAL o LARGA.)

Bueno, si alguna vez hubo un momento para que nos hagamos esta pregunta real, probablemente sea AHORA.

Con tantos cambios en la rutina, cambios en las situaciones de trabajo, con muchos que no pueden trabajar en absoluto, siendo mantenidos "cautivos" en casa, creo que hay tantas tensiones potenciales en la mayoría de las personas que es casi inevitable que esas tensiones aparezcan como grietas en lo que muchos creían que eran partes sólidas de sus vidas. Esas mismas partes que nos componen a cada uno de nosotros: nuestras partes físicas, emocionales y espirituales.

Cada uno de nosotros es tan diferente en cuanto a cómo esas partes llegaron a ser como son- eso es lo que nos hace cada uno tan único e individual. Pero al mismo tiempo, todos tenemos esas mismas partes, y en muchos sentidos, son muy parecidos.

De esa manera, las tres partes van juntas para hacer de cada uno de nosotros lo que somos. Hay muchos factores que influyen en esa suma final.

La PARTE Física está muy influenciada por la genética que nos acompaña, y además, los factores ambientales que pueden afectar esa parte: nutrición, actividad física e incluso las cosas malas que pueden suceder, enfermedades, lesiones o anomalías congénitas.

La parte **EMOCIONAL** es la parte que es nuestro YO, esa parte que guía nuestra visión de nosotros mismos y de los demás y guía nuestra relación con nosotros mismos y con otras personas a nivel emocional. Aunque la parte emocional puede tener un componente biológico/genético, la mayor parte de ella probablemente proviene de lo que vemos, escuchamos y experimentamos como niños muy pequeños, tal vez antes de la edad de tres años. Es durante este tiempo que aprendemos lo que son "el mundo y la realidad", lo que significa amar, lo que significa ser un hombre, una mujer, un esposo, una esposa y desarrollar relaciones.

La parte **ESPIRITUAL** es esa parte de nosotros que lucha contra lo que significa estar vivo y parte de un universo que es mucho más grande que nosotros mismos. Esa parte también lucha con lo que está bien y lo que está mal, y para relacionarse con los demás de una manera que no es realmente a nivel emocional, esa parte que lucha con si hay un poder mucho mayor que nosotros mismos, un poder que no emana de nosotros o de otras personas.

Durante este tiempo de tanta incertidumbre, creo que es importante que cada uno de nosotros haga lo que podamos para nutrir y cuidar de las tres partes: física, emocional y espiritualmente.

Entonces, ¿qué podríamos hacer para ocuparnos de los tres aspectos?

Físicamente - Como estamos mucho más restringidos a nuestros hogares, y no somos capaces de ir y ser tan activos, es importante no dejar que esta inactividad relativa impuesta realmente nos resulte menos físico. Este no es el momento de convertirse en una patata sofá y pasar una cantidad desmesurada de tiempo sentado en el sofá y ver la televisión. Eso no quiere decir que no mires ninguna, simplemente no mires mucho más de lo que tienes la costumbre de ver en circunstancias habituales. Esta podría ser una oportunidad para iniciar ese programa de ejercicios que podría haber estado planeando. Tal vez este sea un momento para hacer proyectos que habían sido hablados o el proyecto de limpieza que ha estado esperando.

EMOCIONALMENTE - Una vez más, ya que estamos restringidos al contacto de persona a persona mucho menos real, tenemos que mantenernos en contacto con los demás, emocionalmente (¿y a una distancia de seis pies?)

Muchas actividades se están llevando a cabo por teléfono, redes sociales y por un grupo virtual se reúnen como Zoom y otros. Aunque estas oportunidades no son cara a cara, son una buena manera de estar emocionalmente presentes con los demás mientras tanto. De esta manera, podemos mantener relaciones emocionales continuas con aquellos en quienes estamos invertidos emocionalmente.

Este no es el momento de retirarnos en nosotros mismos.

Así que tal vez organizar horarios de grupo programados, reunirse para una hora de café virtual o tal vez "hora del té". O tal vez "hora de te" con tus amigos de golf habituales, o cualquiera que sea la excusa para reunirnos y hablar.

Y cuando pensamos en la "Gran Situación" así como en nuestras propias situaciones personales (que aún continúan, incluso a la sombra del Grande), es importante ser optimista. Eso no significa "Polly Anna", sino que no nos permitimos sentirnos completamente abrumados. Cuando somos más optimistas, podemos ver opciones y oportunidades que tal vez no veamos en el pesimismo. Cuando somos pesimistas, nuestra atención tiende a ser más estrecha o incluso se volvió hacia adentro, hasta el punto de que podemos perder nos otras maneras de hacer frente a las situaciones difíciles.

También es importante reconocer que hay aspectos de la mayoría de las situaciones sobre los que realmente no tenemos control. Aquellos que usted logra hasta el grado que puede o reconocer que están fuera de su control y dejar que esas partes ir. (Ese puede ser un área donde nuestro Emocional se solapa con nuestro Espiritual.

ESPIRITUALMENTE - Aunque ser más limitado puede no restringir nuestra vida espiritual, estos tiempos una vez más pueden llevarnos a preguntar el "Por qué preguntas." Por qué una enfermedad de este tipo se libera en el mundo y todos los cambios que ha causado. ¿Una pandemia como esta habla en absoluto al "bien o mal", a un "Dios o no". Estas preguntas, y probablemente muchas otras, pueden ocurrirnos cuando nuestro sentido de cómo debe funcionar el mundo se pone desafiado hasta los cimientos.

Es en esta parte de nosotros que podríamos pasar parte de nuestro tiempo explorando y tal vez profundizando en nosotros mismos y examinando nuestras relaciones con la vida misma.

Por lo tanto, cuando casualmente le preguntamos a alguien "¿Cómo estás?" o alguien nos hace esa pregunta, sabemos que respondiendo de una manera un poco más profunda que "bien, gracias", podríamos hacer más diferencia en la vida de alguien que alguna vez esperamos o nos damos cuenta, o tal vez incluso en la nuestra.



We continue to serve!

COVID-19 update for the week of 4/11-4/17/2020

Hi Kathy,

Many businesses are closed, parents are working from home while trying to navigate online learning portals, parks and restaurants are being shut down, and the streets are ominously empty; but **The Stewpot continues to serve.**

In Client Services

We continue to provide **mail pick up and storage** to our guests three days per week, while offering **access to clean restrooms in a safe environment with police officers present.** Our **rep payee program continues** to maintain connections with its clients and ensure uninterrupted distribution of benefits and management of budgets. And our **remote counseling** program is busier than ever, with expanded service offerings to assist those who have no insurance or access to low cost counseling by providing free sessions through a secure telehealth platform.

In Workforce and Enrichment

Our Art Program Director has been reaching out to our artists to provide support in various ways including offering phone support, **sending care packages**, and even driving to deliver items when needed. Vendors of the **STREETZine** newspaper are receiving supplemental income in the form of gift cards supported by website donations coming in from the [April/May issue now available online](#).

In Meal Services/Food Recovery

Service of **3 meals a day, 7 days per week** is ongoing. And in the month of March, our food recovery team captured **over 56,000 lbs of donated food**, helping to eliminate waste and provide food to partner organizations including Union Gospel Mission, Our Calling, Oak Lawn United Methodist Church, the Dallas Public Library, Family Gateway, Mission Oak Cliff, and Inspired Vision Compassion Center who are all helping to feed those who are hungry.

In Children, Youth & Family Stabilization

We continue to distribute **groceries to over 100 families** and have nearly doubled the amount of goods provided, while shifting to curbside delivery to help those with heightened food insecurity during this uncertain time.

When asked why we do what we do, look no further than the smiling faces pictured below. Due to COVID-19 the father of the family pictured lost his job and the mother is unable to work. Neighbors have been helping a little here and there, but the family recently lost their vehicle, and now the father worries day in and day out how he will feed his family.

Recently, The Stewpot was able to supply several families (including the two pictured below) with some produce, and delivered several backpacks full of supplies. Those smiles felt so good to see! THIS is why we do what we do. Because no family, no child should go hungry or lack the basic needs. I love what we, The Stewpot, stand for and I am proud to be a part of it.



Easter, understandably, felt different for many families this year, but I'm so proud of the work being done by The Stewpot team to create some semblance of normalcy for our families who already have a lot of added stresses. Here's Alma Reyes, Manager of Children & Youth Programs, leading a bunny painting tutorial for the kiddos on Easter Sunday. The video was accesible to our Children & Youth families via Facebook.

We've been incredibly blessed with all the donated food from local establishments and shipments of goods we've received via our [Amazon Wishlist](#). Many of the families we serve are unable to gather learning materials when other things, like buying food, take priority. Donated food helps to lessen worries about where their next meal is coming from, and shipped school supplies have assisted with online learning initiatives. We thank you so much for thinking of our families and children! Thank you for making a difference.

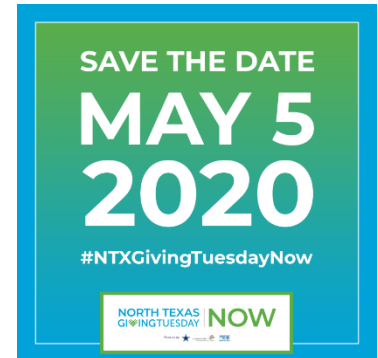
The Stewpot has been doing its part to patronize local restaurants which are struggling, by purchasing take out meals for our front line staff who are logging long hours. The love is shared equally when restaurants like **Hall's Chicken** on Buckner chip in to serve our guests. A recent donation of 275 pieces of fried chicken including mashed potatoes, baked beans, jalapeños, pickles, rolls, and pecan pies was a huge hit among guests in our dining hall. Donations like this remind us that we are all working to support one another. If you're interested in donating a meal, our food recovery team can be reached at (469) 236-0488, or you can email robq@thestewpot.org.





After putting out a call for donated face masks, our Meal Services team received some 3D printed masks courtesy of **Ryan Chabot & Merick Grubbs**. We'd love to provide masks for as many staff members and Stewpot guests as possible, and we will continue to accept mailed donations of new or home made face masks. If you'd like to donate hand-sewn masks, please see the [CDC approved instructions for making face coverings](#). Further questions about face mask donations can be directed to volunteer@thestewpot.org. Completed face masks can be mailed to **Attn: Michael Haynes - The Stewpot 1835 Young Street, Dallas, TX 75201.**

Early giving and FUNdraising for North Texas Giving Tuesday Now is live! You can support The Stewpot's emergency response on this day of giving by [scheduling your gift now](#), [creating a fundraising page](#) to raise funds for The Stewpot, or giving on **Tuesday, May 5 from 6 a.m. to midnight**. To learn how your gifts make a difference to The Stewpot during COVID-19 please visit: <https://bit.ly/GivingTuesdayNowSP>.



In addition to the efforts listed above, our team is working on other critical programming which we plan to start implementing. In the coming weeks, we'll be announcing the roll out of several new services that are now of greater urgency due to the effects of the COVID-19 pandemic.

To scale up our service offerings, **donations to The Stewpot's general operating fund continue to be the best way to assist in our efforts so that we may continue serving and responding flexibly to the ever-changing needs in this uncertain time.**

Thank you for your friendship and unwavering support. It is felt in each email, phone call, and social share we receive, and your kindness does not go unnoticed. Sending love and well wishes to you and your loved ones during these difficult days.

In gratitude,

A handwritten signature in blue ink that reads "Brenda".

Brenda E. Snitzer
Executive Director, The Stewpot



¡Seguimos sirviendo!

Actualización COVID-19 para la semana del 4/11-4/17/2020

Hola Kathy,

Muchos negocios están cerrados, los padres están trabajando desde casa mientras intentan navegar por portales de aprendizaje en línea, parques y restaurantes están siendo cerrados, y las calles están ominosamente vacías; pero **The Stewpot sigue sirviendo.**

En Servicios al Cliente

Continuamos proporcionando **recogida de correo y almacenamiento** a nuestros huéspedes tres días a la semana, mientras que ofrecemos acceso **a baños limpios en un ambiente seguro con los oficiales de policía presentes.** Nuestro **programa de renombre continúa** manteniendo conexiones con sus clientes y asegurando la distribución ininterrumpida de beneficios y la gestión de los presupuestos. Y nuestro programa de **asesoramiento remoto** está más ocupado que nunca, con ofertas de servicio ampliadas para ayudar a aquellos que no tienen seguro o acceso a asesoramiento de bajo costo proporcionando sesiones gratuitas a través de una plataforma de telesalud segura.

En la fuerza de trabajo y el enriquecimiento

Nuestro Director del Programa de Arte ha estado contactando a nuestros artistas para proporcionar apoyo de varias maneras, incluyendo ofrecer soporte telefónico, **enviar paquetes** de atención e incluso conducir para entregar artículos cuando sea necesario. Los vendedores del periódico **STREETZine** están recibiendo ingresos suplementarios en forma de tarjetas de regalo apoyadas por donaciones de sitios web procedentes de la edición de [Abril/Mayo ahora disponible en línea.](#)

En Servicios de Comidas/Recuperación de Alimentos

El servicio de **3 comidas al día, 7 días a la semana** está en curso. Y en el mes de Marzo, nuestro equipo de recuperación de alimentos capturó más de **56,000 libras de alimentos donados**, ayudando a eliminar los desechos y proporcionar alimentos a organizaciones asociadas, incluyendo Union Gospel Mission, Our Calling, Oak Lawn United Methodist Church, la Biblioteca Pública de Dallas, Family Gateway, Mission Oak Cliff y Inspired Vision Compassion Center, que están ayudando a alimentar a los que tienen hambre.

En Niños, Juventud y Estabilización Familiar

Seguimos distribuyendo alimentos a más de **100 familias** y casi hemos duplicado la cantidad de bienes proporcionados, mientras cambiamos a la entrega en la acera para ayudar a las personas con mayor inseguridad alimentaria durante este tiempo incierto.

Cuando se nos pregunte por qué hacemos lo que hacemos, no busque más allá de las caras sonrientes que se muestran a continuación. Debido a COVID-19 el padre de la familia fotografiado ha perdido su trabajo y la madre no puede trabajar. Los vecinos han estado ayudando un poco aquí y allá, pero la familia recientemente perdió su vehículo, y ahora el padre se preocupa día tras día cómo alimentará a su familia.

Recientemente, The Stewpot fue capaz de suministrar a varias familias (incluyendo las dos que se muestran a continuación) con algunos productos, y entregó varias mochilas llenas de suministros. ¡Esas sonrisas se sintieron tan bien al ver! Esta es la razón por la que hacemos lo que hacemos. Debido a que ninguna familia, ningún niño debe pasar hambre o carecer de las necesidades básicas. Me encanta lo que podemos hacer nosotros, en el The Stewpot, y estoy orgulloso de ser parte.



La Pascua, comprensiblemente, se sintió diferente para muchas familias este año, pero estoy muy orgulloso del trabajo que está haciendo el equipo de Stewpot para crear cierta apariencia de normalidad para nuestras familias que ya tienen muchas tensiones añadidas. Aquí está Alma Reyes, Gerente de Programas para Niños y Jóvenes, dirigiendo un tutorial de pintura de conejos para los niños el Domingo de Pascua. El video fue accesible a nuestras familias de Niños y Jóvenes a través de Facebook.

Hemos sido increíblemente bendecidos con todos los alimentos donados de establecimientos locales y envíos de mercancías que hemos recibido a través de nuestra lista de deseos de Amazon. Muchas de las familias a las que servimos son incapaces de reunir materiales de aprendizaje cuando otras cosas, como comprar alimentos, tienen prioridad. Los alimentos donados ayudan a disminuir las preocupaciones sobre de dónde viene su próxima comida, y los suministros escolares enviados han ayudado con iniciativas de aprendizaje en línea. ¡Muchas gracias por pensar en nuestras familias y niños! Gracias por hacer una diferencia.

The Stewpot ha estado haciendo su parte para patrocinar los restaurantes locales que están luchando, mediante la compra de comidas para llevar para nuestro personal de primera línea que están registrando largas horas. El amor se comparte por igual cuando restaurantes como **Hall's Chicken** en Buckner dona para servir a nuestros huéspedes. Una reciente donación de 275 trozos de pollo frito, incluyendo puré de papas, frijoles horneados, jalapeños, pepinillos, rollos y tartas de nueces fue un gran éxito entre los huéspedes en nuestro comedor. Donaciones como esta nos recuerdan que todos estamos trabajando para apoyarnos unos a otros. Si usted está interesado en donar una comida, nuestro

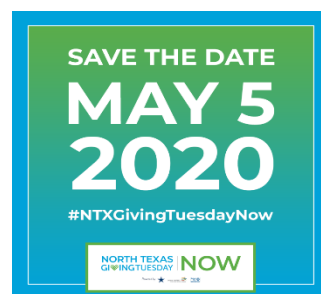


equipo de recuperación de alimentos puede ser contactado al (469) 236-0488, o puede enviar un correo electrónico robq@thestewpot.org.

Después de hacer una llamada para máscaras faciales donadas, nuestro equipo de servicios de comidas recibió algunas máscaras impresas en 3D cortesía de Ryan **Chabot & Merick Grubbs**. Nos encantaría proporcionar máscaras para tantos miembros del personal y huéspedes de Stewpot como sea posible, y continuaremos aceptando donaciones por correo de máscaras faciales nuevas o caseras. Si desea donar máscaras cosidas a mano, consulte las instrucciones aprobadas por los [CDC para hacer coberturas faciales](#). Más preguntas sobre las donaciones de máscaras faciales se pueden dirigir a volunteer@thestewpot.org. Las máscaras faciales completadas se pueden enviar por correo a **Attn: Michael Haynes - The Stewpot 1835 Young Street, Dallas, TX 75201**.



¡La donación temprana y la fundraising para el norte de Texas Dando martes ahora es en vivo! Puedes apoyar la respuesta de emergencia de The Stewpot en este día de [dar programando tu regalo](#) ahora, _ creando una página de [recaudación](#) de fondos para recaudar fondos para The Stewpot, o dando el **martes 5 de mayo de 6 a.m. a medianoche**. Para saber cómo sus regalos marcan la diferencia a The Stewpot durante COVID-19 por favor visite: <https://bit.ly/GivingTuesdayNowSP>.



Además de los esfuerzos mencionados anteriormente, nuestro equipo está trabajando en otra programación crítica que planeamos comenzar a implementar. En las próximas semanas, anunciaremos la implementación de varios nuevos servicios que ahora son de mayor urgencia debido a los efectos de la pandemia COVID-19.

Para ampliar nuestra oferta de servicios, las donaciones al fondo operativo general de The Stewpot siguen siendo la mejor manera de **ayudar en nuestros esfuerzos para que podamos seguir sirviendo y respondiendo con flexibilidad a las necesidades cambiantes en este tiempo incierto**.

Gracias por su amistad y apoyo inquebrantable. Se siente en cada correo electrónico, llamada telefónica y cuota social que recibimos, y su bondad no pasa desapercibida. Enviar amor y bien deseos a usted y a sus seres queridos durante estos días difíciles.

En agradecimiento,

A handwritten signature in blue ink that reads "Brenda".

Brenda E. Snitzer
Executive Director, The Stewpot

TREASURER'S REPORT

	Jan 20	Feb 20	Mar 20	Apr 20	TOTAL
Ordinary Income/Expense					
Income					
Designated Funds					
Outreach Fund	120.00	140.00	120.00	500.00	880.00
Total Designated Funds	120.00	140.00	120.00	500.00	880.00
Miscellaneous					
Lunches	1,506.00	848.90	447.00	0.00	2,801.90
Designated Income	0.00	1,833.70	0.00	0.00	1,833.70
Quincenaria Deposits	0.00	100.00	400.00	0.00	500.00
Candle Donations	0.00	50.43	1.00	0.00	51.43
Kithchen Income	0.00	26.32	0.00	0.00	26.32
Miscellaneous Income	3.00	235.00	7,129.03	75.00	7,442.03
Wedding Deposits	0.00	0.00	100.00	0.00	100.00
Miscellaneous - Other	0.00	-24.38	0.00	0.00	-24.38
Total Miscellaneous	1,509.00	3,069.97	8,077.03	75.00	12,731.00
Rental Income					
Use of Church	0.00	3,192.93	0.00	0.00	3,192.93
Total Rental Income	0.00	3,192.93	0.00	0.00	3,192.93
Total Other Donations					
Ofrenda	289.00	81.00	47.00	0.00	417.00
Plate Collection	396.50	173.00	103.00	0.00	672.50
Bread and Wine	50.00	25.00	0.00	0.00	75.00
Total Total Other Donations	735.50	279.00	150.00	0.00	1,164.50
Total Pledged Donations					
Pledges	3,285.00	4,316.29	4,848.56	7,231.55	19,681.40
Promesa	3,977.00	5,510.59	6,971.00	2,370.00	18,828.59
Total Total Pledged Donations	7,262.00	9,826.88	11,819.56	9,601.55	38,509.99
Total Income	9,626.50	16,508.78	20,166.59	10,176.55	56,478.42
Expense					
Buildings and Grounds					
Janitorial Services & Supplies	0.00	192.20	99.14	0.00	291.34
Major Repair/Restor of Bldg	0.00	319.57	4,748.00	0.00	5,067.57
Repair/Maint-602/604	7,200.00	0.00	0.00	0.00	7,200.00
Repair/Maint-Grounds	0.00	0.00	0.00	800.00	800.00
Repairs/Maint-Bldgs & Furn	0.00	162.93	575.00	0.00	737.93
Total Buildings and Grounds	7,200.00	674.70	5,422.14	800.00	14,096.84
Church Administration					
PayPal usage fee	0.00	2.34	4.09	30.81	37.24
Altar Supplies	0.00	461.53	112.47	0.00	574.00
Copier-Ricoh	359.75	240.98	330.72	245.97	1,177.42
Insurance- Workers Comp	0.00	110.86	0.00	58.00	168.86
Insurance-Property and Equip	0.00	395.00	0.00	0.00	395.00
Kitchen Expenses	0.00	310.09	364.32	0.00	674.41
Mileage Reimbursement	75.00	87.65	75.00	75.00	312.65
Miscellaneous Expense					
Events	0.00	366.37	0.00	0.00	366.37

Miscellaneous Expense - Other	0.00	85.45	476.27	0.00	561.72
Total Miscellaneous Expense	0.00	451.82	476.27	0.00	928.09
Music					
Hispanic Music Minstry	300.00	0.00	0.00	0.00	300.00
Total Music	300.00	0.00	0.00	0.00	300.00
Office Supplies	412.68	0.00	59.41	0.00	472.09
Publications	40.00	0.00	0.00	0.00	40.00
Taxes - Property	11,682.77	0.00	0.00	0.00	11,682.77
Telephone-Church	120.03	118.58	118.58	118.58	475.77
Utilities					
602/604 W 10th					
602/604 Utilities	142.19	210.43	414.74	146.08	913.44
Total 602/604 W 10th	142.19	210.43	414.74	146.08	913.44
Alarm System	100.00	0.00	90.00	0.00	190.00
Electricity-Church	514.47	477.29	492.05	426.80	1,910.61
Gas-Church	0.00	410.89	618.07	0.00	1,028.96
Water-Church	221.74	205.27	199.78	202.92	829.71
Total Utilities	978.40	1,303.88	1,814.64	775.80	4,872.72
Total Church Administration	13,968.63	3,482.73	3,355.50	1,304.16	22,111.02
Diocesan Assessment	0.00	5,496.66	0.00	2,748.33	8,244.99
Parish Outreach					
Charitable Donations	0.00	0.00	0.00	500.00	500.00
Parish Outreach - Other	0.00	508.93	25.23	0.00	534.16
Total Parish Outreach	0.00	508.93	25.23	500.00	1,034.16
Payroll Taxes	748.60	766.45	743.45	206.98	2,465.48
Salaries and Benefits					
Director of Education	1,083.33	1,083.33	1,083.33	1,083.33	4,333.32
Assistant Lay	400.00	400.00	0.00	900.00	1,700.00
Nursery Salary	390.23	383.78	197.70	0.00	971.71
Choir Director Event Salary	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Choir Director Salary	1,335.00	1,335.00	1,335.00	1,335.00	5,340.00
Choir Salaries	150.00	150.00	150.00	150.00	600.00
Secretary salary	2,263.58	2,467.83	1,967.64	0.00	6,699.05
R Emeritus Benefits	700.91	224.86	1,030.04	133.44	2,089.25
Rector Housing	2,500.00	2,500.00	2,500.00	2,500.00	10,000.00
Rector Insurance	1,876.00	3,977.36	1,876.00	225.36	7,954.72
Rector Pension	1,141.03	1,141.03	1,141.03	1,141.03	4,564.12
Rector Salary	3,839.07	3,739.24	3,938.90	3,839.07	15,356.28
Rectors Telephone Reimbursement	100.00	100.00	100.00	100.00	400.00
Sexton Salary	1,083.34	1,083.34	1,083.34	0.00	3,250.02
Supply Priest/Visiting Clergy	0.00	225.00	0.00	0.00	225.00
Total Salaries and Benefits	16,862.49	18,810.77	16,402.98	11,407.23	63,483.47
Total Expense	38,779.72	29,740.24	25,949.30	16,966.70	111,435.96
Net Ordinary Income	29,153.22	13,231.46	-5,782.71	-6,790.15	-54,957.54
Net Income	29,153.22	13,231.46	-5,782.71	-6,790.15	-54,957.54

SPRING 2020 REPORT FROM THE TREASURER

We are stewards of God's bounty. Generations before us have been generous in leaving Christ Church monetary gifts. As current members of this church, we are called to be stewards of these gifts.

Our Endowment is made up of four funds:

Polly Cole Fund is to be used for renovation and improvement of the library. In addition to that, available funds may be used to provide or supplement support for a curate.

Ruth Fabian Fund is to be used to enhance the music ministry of Christ Episcopal Church.

Fonda Hoke Fund is to be used to **assist** with the operating budget of Christ Episcopal Church.

Memorial Fund has been funded by gifts in memoriam of loved ones. The monies in the account did not have specific purpose at time of the gifts therefore are to be used keeping in mind what would be most appropriate.

The money in our Endowment is invested in the stock market with a growth and income objective. Cotton Wealth Management has been managing these funds since 2007. So far this year we have had a volatile start in the market for our Endowment. By the end of March, we were down almost 16%. As of market close on 4/29, we were only down 8.35% year to date. When the market is down, we must be diligent in when and how much we withdraw from the Endowment. We also must keep in mind the income and expenses of the Church as well as the balance in the checking account.

We have not withdrawn any money from the Endowment this year. That being said **we are in need of replenishing our bank account.** Year to date expenses (through April) total \$111,435.96. Year to date income is only \$54,108.42, leaving us short \$57,327.54. To make up this shortfall, we withdraw money from the Fonda Hoke Fund.

Reminder: our budget for 2020 is \$373,126.59 and pledges/promesas are expected to be \$137,444. Knowing that the pledge/promesas and other income may not meet our budgeted expenses, the Vestry voted to have certain salaries paid from funds other than the Fonda Hoke Fund. Polly Cole Fund will be paying Christian Education Director (\$13,000) and Assistant Lay (\$5,200). The Ruth Fabian Fund will pay for Choir Director (\$16,020), Choir Soloist (\$1,350) and Hispanic Music Ministry (\$2,000). With the pledges/promesas and these designated funds transfers we are on target to be short \$198,112.59 for the year.

Now let us turn to the current COVID issue. Our doors are closed. Some of our monthly expenses are reduced (i.e. utilities). We stopped paying our part-time employees (Secretary, Sexton, Nursery). The Diocese is not making us pay our April Assessment. We still have monthly salaries of \$11,000 and monthly fixed expenses (i.e. copier rental, insurance, telephone, yard work).

Whether the doors are closed or open, your financial support is needed. You can send a check by mail, you can use your bank's BillPay services, you can drop a contribution into the church's locked mailbox (attached to the gate on the side porch), or you can go to our website, look for the Donate button to send money via PayPal.

If you need a reminder:
Christ Episcopal Church
534 W 10th St
Dallas, TX 75208

<http://christchurchdallas.org/> for online donations

Feel free to email any questions you have: ChristChurchDallasTreasurer@gmail.com

We will see each other and celebrate services in our wonderful Church together again!

Ellen Crandell
Treasurer



INFORME DE PRIMAVERA 2020 DE LA TESORERA

Somos mayordomos de la generosidad de Dios. Las generaciones que tenemos ante nosotros han sido generosas al dejar dones monetarios de la Iglesia Episcopal Cristo. Como miembros actuales de esta iglesia, estamos llamados a ser mayordomos de esos dones.

Nuestra Dotación se compone de cuatro fondos:

Fondo Polly Cole se utilizará para la renovación y mejora de la biblioteca. Además de eso, los fondos disponibles pueden ser utilizados para proporcionar o complementar el apoyo para un cura.

Fondo Ruth Fabian se utilizará para mejorar el ministerio musical de la Iglesia Episcopal de Cristo.

Fondo Hoke se utilizará para **ayudar con** el presupuesto operativo de la Iglesia Episcopal de Cristo.

Fondo Memorial ha sido financiado por regalos en memoria de seres queridos. Por lo tanto, el dinero de la cuenta no tenía un propósito específico en el momento los regalos deben utilizarse teniendo en cuenta lo que sería más apropiado.

El dinero en nuestra Dotación se invierte en el mercado de valores con un objetivo de crecimiento e ingresos. La firma Cotton Wealth Management gestiona estos fondos desde el 2007. En lo que va de año hemos tenido un comienzo volátil en el mercado de nuestra Dotación. A finales de marzo, bajamos casi un 16%. Al cierre del mercado el 4/29, sólo bajamos un 8,35% del año hasta la fecha. Cuando el mercado está abajo, debemos ser diligentes en cuándo y cuánto retiramos de la Dotación. También debemos tener en cuenta los ingresos y gastos de la Iglesia, así como el saldo en la cuenta corriente.

No hemos retirado dinero de la Dotación este año. Dicho **esto, necesitamos reponer nuestra cuenta bancaria**. Los gastos anuales (hasta abril) totalizaron \$111,435.96. Los ingresos del año a la fecha son de solo \$54,108.42, lo que nos deja cortos \$57,327.54. Para compensar este déficit, retiramos dinero del Fondo Fonda Hoke.

Recordatorio: nuestro presupuesto para 2020 es de \$373,126.59 y se espera que las promesas/promesas sean de \$137,444. Sabiendo que la promesa/promesas y otros ingresos pueden no satisfacer nuestros gastos presupuestados, el Vestry votó a favor de que ciertos salarios se pagaran con fondos distintos del Fondo Fonda Hoke. El Polly Cole pagará a por la Directora de Educación Cristiana (\$13,000) y el Asistente Laico (\$5,200). El Fondo Ruth Fabian pagará por el Director del Coro (\$16,020), el Solista del Coro (\$1,350) y el Ministerio de Música Hispana (\$2,000). Con las promesas y estas transferencias de fondos designadas estamos cortos en el objetivo de nuestro presupuesto de \$198,112.59 para el año.

Ahora vamos a pasar a la cuestión actual de COVID. Nuestras puertas están cerradas. Algunos de nuestros gastos mensuales se reducen (es decir, utilidades). Dejamos de pagar a nuestros empleados a tiempo parcial (Secretario, Sexton, Guardería). La Diócesis no nos está haciendo pagar nuestra Evaluación de Abril. Todavía tenemos salarios mensuales de \$11,000 y gastos fijos mensuales (es decir, alquiler de copiadoras, seguro, teléfono, trabajo en el patio).

Ya sea que las puertas estén cerradas o abiertas, se necesita su apoyo financiero. Puede enviar un cheque por correo, puede utilizar los servicios de BillPay de su banco, puede dejar una contribución en el buzón cerrado de la iglesia (adjunto a la puerta en el porche lateral), o puede ir a nuestro sitio web, buscar el botón Donar para enviar dinero a través de PayPal.

Si necesita un recordatorio para su cheque:

Iglesia Episcopal Cristo
534 W10th St.
Dallas, TX 75208

<http://christchurchdallas.org/> Para donaciones en línea

No dude en enviar por correo electrónico cualquier pregunta que tenga:

ChristChurchDallasTreasurer@gmail.com

¡Nos volveremos a ver y celebrar los servicios en nuestra maravillosa Iglesia!

Ellen Crandell

Tesorera

Mayordomía
cristiana



DONACIONES EN LÍNEA

Sus donaciones monetarias

¡Done en Línea está listo y esperando! Sus donaciones monetarias ahora pueden ser procesadas a través del botón de Dar en Línea que se encuentra en nuestro sitio web en christchurchdallas.org. Siéntase libre de probar esta manera conveniente y fácil de dar a su Iglesia.



**American
Red Cross**

Together, we can save a life

Thank You Christ Episcopal Church

Thank you for coordinating the Sunday, April 19, 2020 blood drive. We were very pleased with the drive overall, and the willingness of the donors to share this life saving gift.

The efforts of Christ Episcopal Church have always been greatly appreciated and their support of the community blood program will go a long way toward replenishing blood supplies and ultimately saving lives.

In addition, we very much appreciate your efforts during this crucial time. You may be interested to know that 40 donors registered, 6 donors were deferred and 33 units were collected! We also registered 17 first time donors!

Again, thank you for your contribution and ongoing support of this important community program. I look forward to working with you again on an upcoming blood drive.

Gracias Christ Iglesia Episcopal

Gracias por coordinar la donación de sangre el Domingo 19 de Abril. Estamos muy agradecidos con el resultado, y la disposición de los donadores de compartir el regalo de salvar vidas.

Los esfuerzos de La Iglesia Episcopal Cristo han sido siempre grandemente apreciados y el apoyo de la comunidad al programa de donación de sangre servirá mucho para la reposición de los suministros de sangre y finalmente, salvar vidas.

En adición, apreciamos mucho sus esfuerzos durante este tiempo crucial. Usted tal vez estará interesado en saber que 40 donadores se registraron, 6 donadores fueron aplazados y 33 unidades fueron recibidas. También se registraron 17 donadores por primera vez.

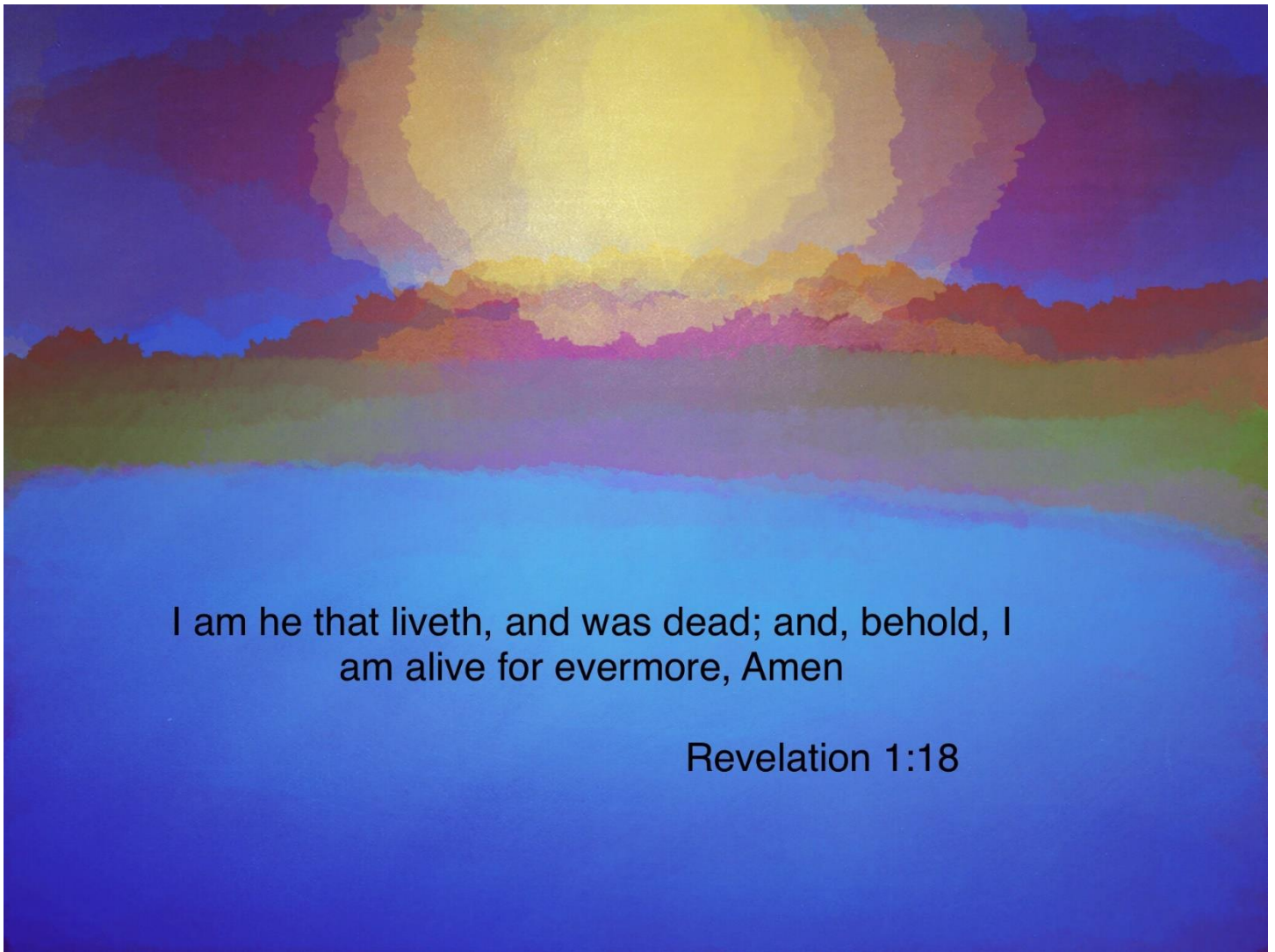
De nuevo, gracias por su contribución y apoyo para este importante programa. Espero trabajar con ustedes nuevamente en una próxima donación de sangre.

**Nakia Clark | Account Specialist
American Red Cross**

North Texas Blood Region
2055 Kendall Drive
Dallas, TX 75235
469-267-3521

nakia.clark2@redcross.org

Sleeves Up, Heart Open, All In !



I am he that liveth, and was dead; and, behold, I
am alive for evermore, Amen

Revelation 1:18

Art by Rick McBride

Prayers for the outbreak

Keep us, good Lord, under the shadow of your mercy in this time of uncertainty and distress. Sustain and support the anxious and fearful, and lift up all who are brought low; that we may rejoice in your comfort knowing that nothing can separate us from your love in Christ Jesus our Lord.

Amen.

Oraciones por el Virus

Mantennos, buen Señor, bajo la sombra de tu misericordia en este tiempo de incertidumbre y angustia. Sostiene a los ansiosos y temerosos, levanta a todos los que han caído; para que podamos regocijarnos en tu consuelo sabiendo que nada puede separarnos de tu amor en Cristo Jesús nuestro Señor.

Amén.



From the Mission Fields: An Update

04.30.20 by [Canon Carrie Boren Headington](#)

The Episcopal Diocese of Dallas continues to serve thousands of people in South Dallas weekly. Statistics show that the southern sector of the city is the hardest

hit due to the pre-existing economic and health disparities. The needs have been compounded with the coronavirus outbreak. The Diocese is working in partnership with the Greater Dallas Coalition, a gathering of ministries, churches, and non-profits dedicated to ministry to and with those living in poverty in South Dallas.

The Director of Inspired Vision and Compassion Center, Karen Belknap, reports that the line to get food is several blocks-long. The Center is providing 1,400 families a day with groceries. These are new families coming each day with many having recently lost their jobs. Margaret James of Metropolitan Dream Center said she received a call from a grandmother whose daughter and nine children living with her all tested positive for COVID-19. They were completely out of food in need of help. "I have never seen the need so great in our community," said James.

In and through generous donations from Episcopal parishes and individual's we have been able to care for many this past week. Through a donation from the Deacon's Fund and a virtual can drive from St. Luke's in Dallas, we were able to provide meals for over 300 families at Victory Outreach Church in South Dallas. "The lines of cars went on for blocks. We provided food and also were able to pray with many as they waited in line. The people are hungry physically and spiritually. Thank you Episcopal Diocese of Dallas! We could not have done this without your support." reports Darell Smith the organizer.

The diocese also helped transport 46,000 cartons of eggs this past week to a Southern Sector food bank. Eggs and meat have been hard to come by with many chicken plants shutting down.

This is part of Bishop Sumner's **PROJECT: US Unite and Serve Initiative**, dedicated to serving those in need in partnership with brothers and sisters across the body of Christ. If you would like to join this EDOD effort of **PROJECT US: Unite and Serve**, please contact Canon Carrie Headington at cheadington@edod.org or call 903-399-3230. You can also give directly to www.greaterdallascoalition.net.

Or send check to: The Greater Dallas Coalition, P.O. Box 151221, Dallas, Texas 75215

In the MEMO put: COVID CARE

**The Greater Dallas Coalition is a 501 c 3 organization and all contributions are tax deductible.*

Desde los campos de misión: una actualización

04.30.20 por [Canon Carrie Boren Headington](#)

La Diócesis Episcopal de Dallas continúa atendiendo semanalmente a miles de personas en el sur de Dallas. Las estadísticas muestran que el sector sur de la ciudad es el más afectado debido a las disparidades económicas y de salud preexistentes. Las necesidades se han agravado con el brote de coronavirus. La Diócesis está trabajando en asociación con Greater Dallas Coalition, una reunión de ministerios, iglesias y organizaciones sin fines de lucro dedicadas al ministerio para y con aquellos que viven en la pobreza en el sur de Dallas.



La directora del Centro de Visión y Compasión Inspirada, Karen Belknap, informa que la fila para obtener comida es de varias cuadras. El Centro proporciona provisiones a 1,400 familias por día. Estas son nuevas familias que vienen cada día y muchas de ellas han perdido recientemente sus empleos. Margaret James, del Metropolitan Dream Center, dijo que recibió una llamada de una abuela cuya hija y nueve niños que vivían con ella dieron positivo para COVID-19. Estaban completamente sin comida y necesitaban ayuda. "Nunca había visto una necesidad tan grande en nuestra comunidad". dijo James.

A través de generosas donaciones de parroquias episcopales y particulares, hemos podido atender a muchos la semana pasada. A través de una donación del Fondo del Diácono y una lata virtual desde St. Luke's en Dallas, pudimos proporcionar comidas a más de 300 familias en la Iglesia Victory Outreach en el sur de Dallas. "Las filas de autos continuaron por bloques. Proporcionamos comida y también pudimos orar con muchos mientras esperaban en la fila. La gente tiene hambre física y espiritualmente. ¡Gracias Diócesis Episcopal de Dallas! No podríamos haber hecho esto sin su apoyo. informa Darell Smith el organizador.

La diócesis también ayudó a transportar 46,000 cartones de huevos la semana pasada a un banco de alimentos del Sector Sur. Los huevos y la carne han sido difíciles de conseguir con muchas plantas de pollo cerradas.

Esto es parte del **PROYECTO** del Obispo Sumner : **Iniciativa Unir y Servir de EE. UU.** , Dedicado a servir a los necesitados en asociación con hermanos y hermanas en todo el cuerpo de Cristo. Si desea unirse a este esfuerzo de EDOD de **PROJECT US: Unite and Serve** , comuníquese con Canon Carrie Headington a cheadington@edod.org o llame al 903-399-3230. También puede donar directamente a www.greaterdallascoalition.net .

O envíe un cheque a: The Greater Dallas Coalition, PO Box 151221, Dallas, Texas 75215

En el MEMO poner: CUIDADO COVID

Easter and Holy Week at Christ Church 2020

Musings on the Essence of a Church

By René Schmidt

For 129 years, the parish of Christ Church celebrated Holy Week and Easter that began with the reading of the Passion and ended with a joyous celebration filled with hymns and the resurrection story. The ending drama was perfumed with Easter lilies and lovely rituals at the altar. Ladies displayed Easter bonnets and men and children wore their Sunday best. In later years an Easter breakfast was added. The church was full and the conversation and the coffee good.

In the 130th year, there was no celebration of Easter in the church. The pews were empty, the Easter lilies gone, and stark silence loitered in the church. The COVID-19 virus had arrived in Dallas. The global pandemic was here and people were ordered to shelter in place. Christ Church, like all other churches in Dallas, was shuttered.

In our spoken and written language, *church*, for many, means the building, the physical structure. The root word for *church* comes from the word *ekklesia*, a Greek term that means *assembly*. The church universal is not just bricks and mortar but a body of believers. In his travels, St. Paul tells the faithful to, “Greet the church that is your house.” (Romans 16:5)

Even though the doors of Christ Episcopal Church were locked on Easter, the community remained resilient and sturdy. Worship services were conducted via Zoom, phone contacts were made, and outreach continued. Oak Cliff Churches for Emergency Aid, headquartered at Christ Church, continued to pass out needed food.

There is a German word *werden*, which means “to become.” We are always in the process of becoming but never arriving. The journey becomes the destination.

On this side of eternity, the church, the body of believers, becomes the journey. COVID-19 may have closed the physical doors of Christ Church this spring, but the congregants continue their path towards fulfilling Christ’s role for his followers in this world: an understanding and fulfillment of Christ’s Redemption and assisting those in need.

All Saints Camp Update

Because of the global pandemic, All Saints Camp will not open this summer. With the uncertainty of the direction the epidemic may take and concerns about staffing and safety, the decision was made, with an abundance of caution, to temporarily close the camp.

Pascua y Semana Santa en la Iglesia Episcopal Cristo 2020

Reflexiones sobre la esencia de una Iglesia

Por Rená Schmidt

Durante 129 años, la parroquia de la Iglesia Episcopal Cristo celebró la Semana Santa y la Pascua que comienza con la lectura de la Pasión y termina con una alegre celebración llena de himnos y la historia de la resurrección. El drama final es perfumado con lirios de Pascua y encantadores rituales en el altar. Las damas llevan sombreros de Pascua y los hombres y los niños llevaban su mejor ropa de Domingo. En años posteriores se añadió un desayuno de Pascua. La iglesia estaba llena de conversación y un buen café.

En el 130mo año, No se celebró la Pascua en la iglesia. Los bancos estaban vacíos, los lirios de Pascua se fueron, y el silencio merodeó en la iglesia. El virus COVID-19 había llegado a Dallas. La pandemia mundial estaba aquí y se ordenó a la gente de refugiarse en su lugar. La Iglesia Episcopal Cristo, como todas las demás iglesias de Dallas, fue cerrada.

En nuestro lenguaje hablado y escrito, *iglesia*, para muchos, significa el edificio, la estructura física. La palabra raíz para la *iglesia* proviene de la palabra ekklesia, un término griego que significa *montaje*. La iglesia universal no es sólo ladrillos y mortero, sino un cuerpo de creyentes. En sus viajes, San Pablo les dice a los fieles: "Saluda a la iglesia que es tu casa". (Romanos 16:5)

A pesar de que las puertas de la Iglesia Episcopal Cristo estaban cerradas en la Pascua, la comunidad se mantuvo resiliente y robusta. Los servicios de adoración se llevaron a cabo a través de Zoom, se hicieron contactos telefónicos y continuó la divulgación. Oak Cliff Churches for Emergency Aid, con sede en nuestra Iglesia Episcopal Cristo, continuó repartiendo los alimentos necesarios.

Hay una palabra alemana *werden*, que significa "llegar a ser". Siempre estamos en el proceso de llegar, pero nunca. El viaje se convierte en el destino.

En este lado de la eternidad, la Iglesia, el cuerpo de los creyentes, se convierte en el camino. COVID-19 puede haber cerrado las puertas físicas de la Iglesia Episcopal Cristo esta primavera, pero los congregantes continúan su camino hacia la plenitud de Cristo para sus seguidores en este mundo: entendiendo y cumpliendo que la Redención de Cristo es ayudar a los necesitados.

Actualización del Campamento All Saints

Debido a la pandemia mundial, el Campamento All Saints no se abrirá este Verano. Con la incertidumbre de la dirección que puede tomar la epidemia y las preocupaciones sobre la dotación de personal y la seguridad, se tomó la decisión, con abundante precaución, de cerrar temporalmente el campamento.

Oak Cliff on the Move

Bishop Arts District Urbanization Comes Closer to Christ Church

On the last day of April 2020, the two-story house at the intersection of Bishop and Tenth, was moved to a new location on Tyler. The house was taken down in two sections. First the top half was removed and then the bottom. The cost was \$100,000. Here are some pictures of the house being moved, including one as it passed Christ Church.

The house is one of the few remaining older structures in Dallas. Once an elegant Greek-Revival building, it fell on hard times and became a rooming house. Rumors are that it was haunted. Early twentieth-century reports indicate that it was in a “good neighborhood.”

Oak Cliff en Movimiento

La urbanización de Bishop Arts District se acerca más a la Iglesia Episcopal Cristo

En el último día de abril de 2020, la casa de dos pisos en la intersección de Bishop y Tenth, fue trasladada a una nueva ubicación en Tyler. La casa fue derribada en dos secciones. Primero se eliminó la mitad superior y luego la parte inferior. El costo fue de \$100,000. Estas son algunas fotografías de la casa que se está moviendo, incluso esta la foto donde la casa pasa cerca de nuestra Iglesia.

La casa es una de las pocas estructuras más antiguas que quedan en Dallas. Una vez un elegante edificio griego-Revival, cayó en tiempos difíciles y se convirtió en una casa de habitación. Se rumorea que estaba embrujado. Los informes de principios del siglo XX indican que estaba en un "buen vecindario".





The Church in 1921

CHRIST CHURCH CELEBRATES 130 YEARS – BUT NOT YET!

Christ Church will celebrate 130 years as a parish this year—but not quite yet. Founded in 1890, Christ Church is one of the oldest extant congregations in north Texas. The first church was located at the corner of Ninth Street and Marsalis. Built high on a hill at the terminus of the streetcar line and close the business center of Oak Cliff, it offered commanding views of Dallas and the Trinity River. The site is now a vacant lot.

The church moved to its present location in 1921.

Because of the pandemic, and stay at home orders, the 130th year celebration will be delayed. Stay tuned for more developments. Next year will be the centennial of the dedication of the current Christ Church.

LA IGLESIA EPISCOPAL CRISTO CELEBRA 130 AÑOS – ¡PERO AÚN NO!

La Iglesia Episcopal Cristo celebrará 130 años como parroquia este año, pero aún no. Fundada en 1890, la Iglesia Episcopal Cristo es una de las congregaciones más antiguas del norte de Texas. La primera iglesia se encontraba en la esquina de la calle Nueve y Marsalis. Construida en lo alto de una colina en la terminal de la línea de tranvía y cerca del centro de negocios de Oak Cliff, que ofrece impresionantes vistas de Dallas y el río Trinity. El sitio es ahora un lote baldío.



Iglesia de Cristo ahora

La Iglesia Episcopal Cristo se trasladó a su ubicación actual en 1921.

Debido a la pandemia, y permanecer en casa, la celebración de 130 años se retrasará. Manténgase atento a más detalles. El próximo año 2021 será el centenario de la dedicación de la Iglesia Episcopal Cristo en su edificio actual.



Ladies at Christ Church c. 1895 (The original Christ Church located at Ninth at Marsalis).
Notice the little dog captured on camera!

Damas de la Iglesia Episcopal Cristo c. 1895 (La Iglesia Episcopal Cristo original ubicada en Nueve en Marsalis). ¡Fíjense en el perrito capturado en la cámara!

For hospital staff and medical researchers

Gracious God, give skill, sympathy and resilience to all who are caring for the sick, and your wisdom to those searching for a cure. Strengthen them with your Spirit, that through their work many will be restored to health; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

Por el personal del hospital y los investigadores médicos

Dios misericordioso, da habilidad, simpatía y resiliencia a todos los que cuidan a los enfermos, tu sabiduría a aquellos que buscan una cura a esta pandemia. Fortalécelos con tu Espíritu, para que por medio de su obra muchos sean restaurados a la salud; por medio de Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**



OAK CLIFF CHURCHES FOR EMERGENCY AID

Invites you into ministry with us on

NORTH TEXAS GIVING TUESDAY – TUESDAY MAY 5TH, 2020.

Your generous donations will provide nutritious food &/or resource aid for the many who simply need a hand full of love especially during the Coronavirus/COVID-19 global pandemic.

Invite all your friends and family to contribute also!

<https://www.northtexasgivingday.org/oak-cliff> churches-for-emergency-aid

*A confirmation/charitable contribution receipt from
the Communities Foundation of Texas will be sent to your email.*

THANK YOU for helping us in serving the local community and beyond. Please pray for us as we work responsively on your behalf to feed individual families during COVID-19 from our food pantry on the southwest corner of 123 S. Llewelyn @ 534 W. 10th Street in Dallas.

OAK CLIFF CHURCHES FOR EMERGENCY AID, P.O. Box 3923, Dallas TX 75208



LA COALICION DE IGLESIAS DE OAK CLIFF PARA AYUDA

Los invita al ministerio con nosotros, haciendo su donación

NORTH TEXAS GIVING TUESDAY – MARTES 5^{DE} MAYO, 2020.

Sus generosas donaciones proporcionarán alimentos nutritivos y/o ayuda de recursos para los muchos que simplemente necesitan una mano llena de amor, especialmente durante la pandemia global del Coronavirus/COVID-19.

¡Invita a todos tus amigos y familiares a contribuir también!

<https://www.northtexasgivingday.org/oak-cliff> churches-for-emergency-aid

*Se enviará a su correo electrónico un recibo de confirmación/contribución
caritativa de la Fundación de las Comunidades de Texas.*

GRACIAS por ayudarnos en el servicio a la comunidad local y más allá. Por favor ore por nosotros mientras trabajamos para responder en su nombre y ayudamos a alimentar a familias e individuos durante COVID-19 desde nuestra despensa de alimentos en la esquina suroeste de 123 S. Llewelyn a 534 W. 10th Street en Dallas.

OAK CLIFF CHURCHES FOR EMERGENCY AID, P.O. Box 3923, Dallas TX 75208

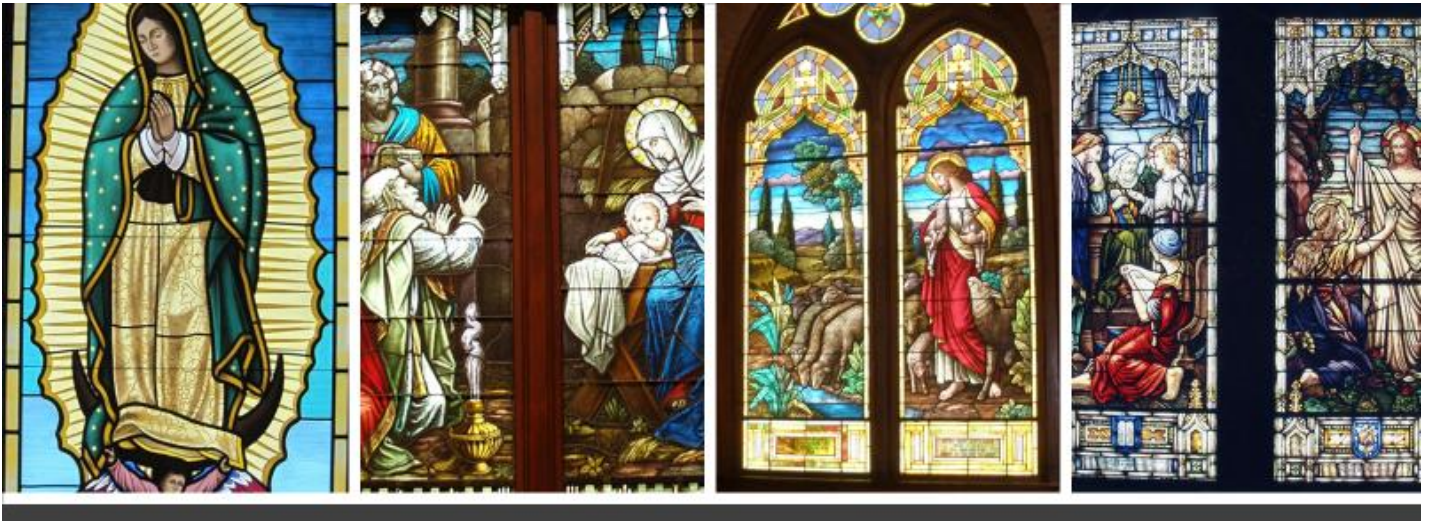
Christ Episcopal Church/Iglesia Episcopal Cristo

534 West Tenth Street, Dallas, Texas 75208

Telephone: 214-941-0339

Email: christchurchdallas@att.net

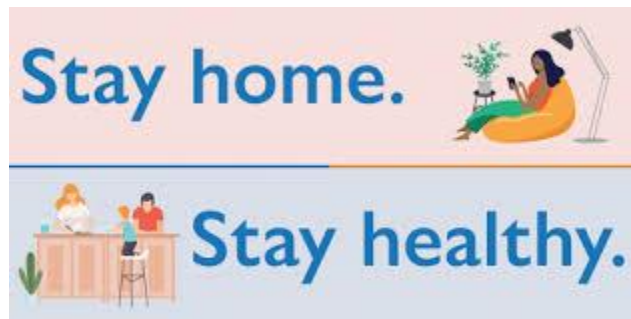
Website: www.christchurchdallas.org



Diocesan Bishop / Obispo Diocesano: The Rt Rev. Dr. George R. Sumner

Rector/Padre: The Rev. Fabian Villalobos
Telephone: 214-941-0339
Email: christchurchdallas@att.net.

Deacon/ Diácono: The Rev. Andrea Conklin
Telephone: 214-941-0339
Email: christchurchdallas@att.net



We will be together again soon!